

EVROPSKI PARLAMENT

2004



2009

Odbor za regionalni razvoj

REGI_PV(2006)1218_1

ZAPISNIK

s seje 18. decembra 2006, od 15.00 do 18.30,
in 19. decembra 2006, od 9.00 do 12.30,
V BRUSLJU

Seja se je začela v ponedeljek, 18. decembra 2006, ob 15.00, pod vodstvom podpredsednika Jana Olbrychta.

1. Sprejetje osnutka dnevnega reda

Dnevni red je bil sprejet brez sprememb.

2. Sprejetje zapisnika s seje

Zapisnik s seje 16. novembra 2006 je bil sprejet brez pripomb.

3. Sporočila predsednika

Predsednik je poslance obvestil, da je konferenca predsednikov odborov sklenila, da k pristojnostim odborov v skladu s prilogo VI Pravilnika doda „urbano dimenzijo“, čemur sledi, da bo odbor REGI dobil implicitno pristojnost in da naj bi bila ta izrecno omenjena v okviru prihodnje revizije prilog Pravilnika.

4. Vpliv in posledice strukturnih politik na kohezijo EU

REGI/6/38476

Poročevalka: Francisca Pleguezuelos Aguilar (PSE)

- Obravnava osnutka poročila

Govorili so: Francisca Pleguezuelos Aguilar, Ambroise Guellec, Jean Marie Beaupuy, Mieczysław Edmund Janowski, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Gisela Kallenbach, Oldřich Vlasák, Jan Olbrycht in Jordi Torrealba Águila (GD REGIO, Komisija).

5. Vloga in učinkovitost kohezijske politike pri odpravljanju razlik v najrevnejših regijah Evropske unije

REGI/6/38407

Poročevalka: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (PPE-DE)

- Obravnava osnutka poročila

Govorili so: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Oldřich Vlasák in Antonio De Blasio.

6. Posledice prihodnjih širitvev za učinkovitost kohezijske politike

REGI/6/36458

Poročevalec: Markus Pieper (PPE-DE)

- Obravnava osnutka poročila

Govorili so: Markus Pieper, Gábor Harangozó, Gisela Kallenbach, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Lambert van Nistelrooij, Mieczysław Edmund Janowski, Jan Olbrycht in Nicola de Michelis (GD REGIO, Komisija).

Seja se je prekinila ob 18.30.

Seja se je nadaljevala 19. decembra ob 9.30, po seji koordinatorjev od 9.00 do 9.30, pod vodstvom predsednika Gerarda Galeoteja.

7. Sprejetje sklepov koordinatorjev:

Odbor je sprejel naslednje sklepe koordinatorjev:

- V letu 2007 bodo na Irsko, v Slovaško in na Ciper poslani parlamentarne delegacije v okviru letne kvote parlamentarnih delegacij po odboru. Nadalje je bilo sklenjeno, da se konferenco predsednikov odborov zaprosi za dovoljenje, da se na področja, ki so najbolj prizadeta zaradi naravnih katastrof, pošlje dodatno parlamentarno delegacijo („izven kvot“).
- K predstavitvi v okviru obravnave poročila o vplivu in posledicah strukturnih politik na kohezijo EU so bili povabljeni naslednji štirje strokovnjaki:
 - Espadas Moncalvillo, generalni sekretar za proračun španskega ministrstva za gospodarstvo in podjetništvo,
 - Jacques Robert, direktor evropske agencije teritoriji in sinergije,
 - Jan Rymarczyk, profesor na Univerzi za gospodarske znanosti, Breslau (Poljska),
 - Berti Wahl, pri deželni agenciji za strukturo in delo (LASA) v Brandenburgu pristojen za regionalne strategije zaposlovanja in vključevanje strukturnih politik in politik trga dela na lokalni ravni.

Priprave novih mnenj so bile razporejene po poslanskih skupinah na naslednji način:

- Predlog za ODLOČBO EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o statističnem programu Skupnosti 2008-2012: **Skupina združenje za Evropo narodov**
- Predlog za UREDBO SVETA o sistemu nadomestil dodatnih stroškov pri dajanju na trg točno določenih ribiških proizvodov z Azorov, Madeire, kanarskih otokov in francoskih prekomorskih departmajev Francoske Gvajane in Reuniona v obdobju 2007 do 2013: **Konfederalna skupina Evropske združene levice - Zelene nordijske levice**

- SPOROČILO KOMISIJE SVETU, EVROPSKEMU PARLAMENTU, EVROPSKEMU EKONOMSKO-SOCIALNEMU SVETU IN ODBORU REGIJ: Strateški pregled boljše pravne ureditve v Evropski uniji: **Skupina zaveznitva liberalcev in demokratov za Evropo**
- SPOROČILO KOMISIJE: Demografska prihodnost Evrope, kako spremeniti izziv v priložnost: **Skupina Zelenih/Evropske svobodne zveze**
- Predlog za DIREKTIVO EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o spremembi Direktive 97/67/ES o oblikovanju notranjega trga poštnih storitev: **Skupina Evropske ljudske stranke (Krščanskih demokratov) in Evropskih demokratov**
- Oblikovanje evropske politike o širokopasovnih povezavah: **Skupina socialdemokratov v Evropskem parlamentu**

8. Informacije o paritetah kupne moči

REGI/6/35196

Poročevalec: Gerardo Galeote (PPE-DE)

- Glasovanje o sprejetju mnenja

Poročevalec je predlagal 5 predlogov sprememb. Vloženih je bilo še 6 predlogov sprememb, izrečena pa sta bila še 2 ustna predloga sprememb.

Pred glasovanjem je govoril: Emanuel Jardim Fernandes.

Rezultat glasovanja: *Sprejeti so bili naslednji predlogi sprememb:* 1, 2-11 in 2 ustna predloga sprememb.

Mnenje je bilo sprejeto z 29 glasovi za, 1 glasom proti in brez vzdržanih glasov.

9. Reforma skupne ureditve trga za vino

REGI/6/43215

Poročevalka: Iratxe García Pérez (PSE)

- Obravnava osnutka mnenja

Govorili so: Iratxe García Pérez, Jean Marie Beaupuy, Markus Pieper, Catherine Stihler in Antonio De Blasio.

Rok za vložitev predlogov sprememb: 20. december 2006 do 12.00.

10. Naravne in gospodarske omejitve ter omejitve otokov v okviru regionalne politike

REGI/6/36457

Poročevalec: Francesco Musotto (PPE-DE)

- Obravnava osnutka mnenja

Govorili so: Francesco Musotto, Elspeth Attwooll, Margie Sudre, Simon Busuttil, Catherine Stihler, Konstantinos Hatzidakis, Ambroise Guellec, Stavros Arnaoutakis, Jan Olbrycht in Jordi Torredadella Águila (GD REGIO, Komisija).

Rok za vložitev predlogov sprememb: 12. januar 2007 do 12.00.

11. Prihodnost lastnih sredstev Evropske Unije

REGI/6/39822

Poročevalec: Gerardo Galeote (PPE-DE)

- Razprava s poročevalcem Alainom Lamassourjem (PPE-DE)

Govorili so: Gerardo Galeote, Alain Lamassoure (BUDG), Konstantinos Hatzidakis, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Jean Marie Beaupuy, Brigitte Douay in Elisabeth Schroedter.

Rok za vložitev predlogov sprememb: 12. januar 2007 do 12.00.

12. Kraj in datum naslednje seje:

Bruselj:

v ponedeljek, 22. januarja 2007, od 15.00 do 18.30, in
v torek, 23. januarja 2007, od 9.00 do 12.30.

**LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU
REGISTRŠ/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLĒTI ĪV/REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/
LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Mesa/Předsednictví/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Gerardo Galeote (P) (2), Jan Olbrycht (VP), Elspeth Attwooll (VP) (2)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Alfonso Andria (2), Stavros Arnautakis, Jean Marie Beaupuy, Rolf Berend, Jana Bobošíková (2), Graham Booth, Bernadette Bourzai (2), Antonio De Blasio, Iratxe García Pérez (2), Eugenijus Gentvilas, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Ambroise Guellec, Pedro Guerreiro (2), Gábor Harangozó (1), Marian Harkin (2), Konstantinos Hatzidakis, Mieczysław Edmund Janowski, Gisela Kallenbach (1), Tunne Kelam (2), Miloš Koterec, Miroslav Mikolášik, Francesco Musotto (2), Lambert van Nistelrooij, Markus Pieper, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Elisabeth Schroedter, Grażyna Staniszevska, Catherine Stihler (2), Margie Sudre, Oldřich Vlasák (1)
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantys nariai/Pötagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Thijs Berman (1), Jan Březina (2), Simon Busuttill, Brigitte Douay, Emanuel Jardim Fernandes, Louis Grech (2), Mathieu Grosch (2), Holger Kraemer (2), Richard Seeber, László Surján

178 (2)
183 (3)
Bernard Piotr Wojciechowski (2)
46 (6) (Punto del orden del día/Bod pořadu jednání/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkés punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)
Alain Lamassoure (2) (rapporteur point 11)

Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer
Corina Crețu (2), Viorel senior Duca, Vlad Gabriel Hogeă, Evgeni Kirilov (2), Monica Maria Iacob Ridzi (1), Maria Petre, Petre Popeanga, Ștefan Șofianski

Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/
Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:

- (1) 18.12.2006
(2) 19.12.2006

Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commisssie/Komisja/Comissão/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)
De Michelis (F), Giszczak (F), Rielau (F), Torrebadella Águila (F)
Otras instituciones/Ostatní orgány a institute/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimeilimet/Andra institutioner/organ

Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretariai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppenes sekretariat	
PPE-DE PSE ALDE Verts/ALE GUE/NGL IND/DEM UEN NI	Krietermeyer, Zarifopoulou Koupegkos, Pareschi Ahopelto, Nikolova Ingelaere, Reinhart Mungengova Szajda Horakova

Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Fõitkåri hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária geralneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Fõigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Ġenerálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS	Siffert Boreham
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Marchi	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteo sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Reich, Chopin, Lutz, Kunat, Stuesson	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/assizstēns/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Solana Ramos	

- * (P) = Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Předseda/Předsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viçi 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpreedseda/Podpreedsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jāsen/Ledamot

(F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/
Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficjál/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman